



**KEDRION**

GLOBÁLIS  
**MAGATARTÁSI KÓDEX**

# A VEZÉRIGAZGATÓ ÜZENETE

*Kedves Kedrion Család!*

Egy ideális világban nem lenne szükség vállalati magatartási kódexre.

Mindenki ösztönösen tisztában lenne azzal, hogyan is kellene helyesen cselekednie.

Azonban látva környezetünk összetettségét, a Kedrionnál úgy döntöttünk, kiadjuk e dokumentumot, amely öt vállalati értékünkön - **Together As One, Care, Integrity, Sustainable Impact, and Courage** - alapul.

A kódex gyakorlati útmutatást ad, miként lehet ezeket az értékeket mindennapi döntéseinkbe és viselkedésünkbe beépíteni - a kézikönyv célja, hogy rávilágítson a bennünk rejlő elvekre.

E rendkívül gyors ütemben fejlődő világban egyre fontosabbá válik, milyen etikai elvek mentén működünk – ezért is bírnak kiemelt jelentőséggel a következő oldalak.

Vezérigazgatóként, a vállalat egyik vezetőjeként a Kódex iránti elkötelezettségem túlmutat a vállalat által támasztott elvárások teljesítésén; a legfontosabb, **hogy megfeleljünk környezetünk Kedrionnal szemben támasztott elvárásainak**. Ez az elkötelezettségem személyes jellegű, ám biztos vagyok benne, hogy vállalatunknál mindannyian hasonlóan gondolkodunk.

Tisztában vagyunk azzal, hogy az első benyomást a vállalat etikai szabályairól a munkatársak viselkedése adja - mi pedig komolyan vesszük az ezzel járó felelősséget.

Tartsuk fenn együtt ezeket az értékeket, nem csak mint irányelveket, hanem mindannak a gyakorlatban is működő példáját, amit a Kedrion képvisel a világban.



*Üdvözléssel*

UGO DI FRANCESCO

CEO of Kedrion

# ÉRTÉKEINK



**TOGETHER  
AS ONE**  
*Együtt Egységben*  
Mert együtt  
erősebbek vagyunk



**CARE**  
*Gondoskodás*  
Mert törődünk  
az emberekkel



**INTEGRITY**  
*Tisztesség*  
Mert életeket  
menteni felelőség



**SUSTAINABLE  
IMPACT**  
*Fenntartható Hatás*  
Mert a jövőt  
mi teremtjük



**COURAGE**  
*Bátorság*  
Mert az innováció  
itt kezdődik

Mert minden vállalat szilárd  
alapokra épít

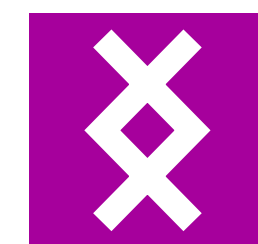
WE ARE  
**KEDRION**

# TARTALOM



## TOGETHER AS ONE *Együtt Egységben*

- 6 Miért van kódexünk?
- 7 Ki felel a kódexért?
- 8 Vezetői elkötelezettség és felelősség
- 8 Jogi megfelelés
- 9 A kódex használata a helyes döntésekhez
- 9 Etikai döntési mátrix



## CARE *Gondoskodás*

- 11 Befogadó munkakörnyezet megteremtése
- 13 Zéró tolerancia a zaklatással és megkülönböztetéssel szemben
- 14 Az emberi jogok és a tisztességes foglalkoztatási gyakorlat tiszteletben tartása
- 15 Az egészség és biztonság védelme a munkahelyen
- 17 Felelős kommunikáció a közösségi médiában



## INTEGRITY *Tisztesség*

- 20 Átláthatóság és a Kedrion bizalmas információinak védelme
- 21 Zéró tolerancia a korrupcióval, megvesztegetéssel és pénzmosással szemben
- 23 Kapcsolattartás a kormánnyal és köztisztviselőkkel
- 25 Kapcsolattartás egészségügyi szakemberekkel
- 27 Az összeférhetetlenség elkerülése
- 30 Nemzetközi kereskedelmi előírások és vámszabályok betartása
- 32 Tisztességes verseny
- 34 Adatvédelem



## SUSTAINABLE IMPACT *Fenntartható Hatás*

- 36 Munkánk minőségének, megbízhatóságának és biztonságának szavatolása
- 38 Befektetés K+F-be és folyamatos innovációba
- 39 Felelős beszerzési gyakorlat kialakítása
- 40 Környezetvédelem



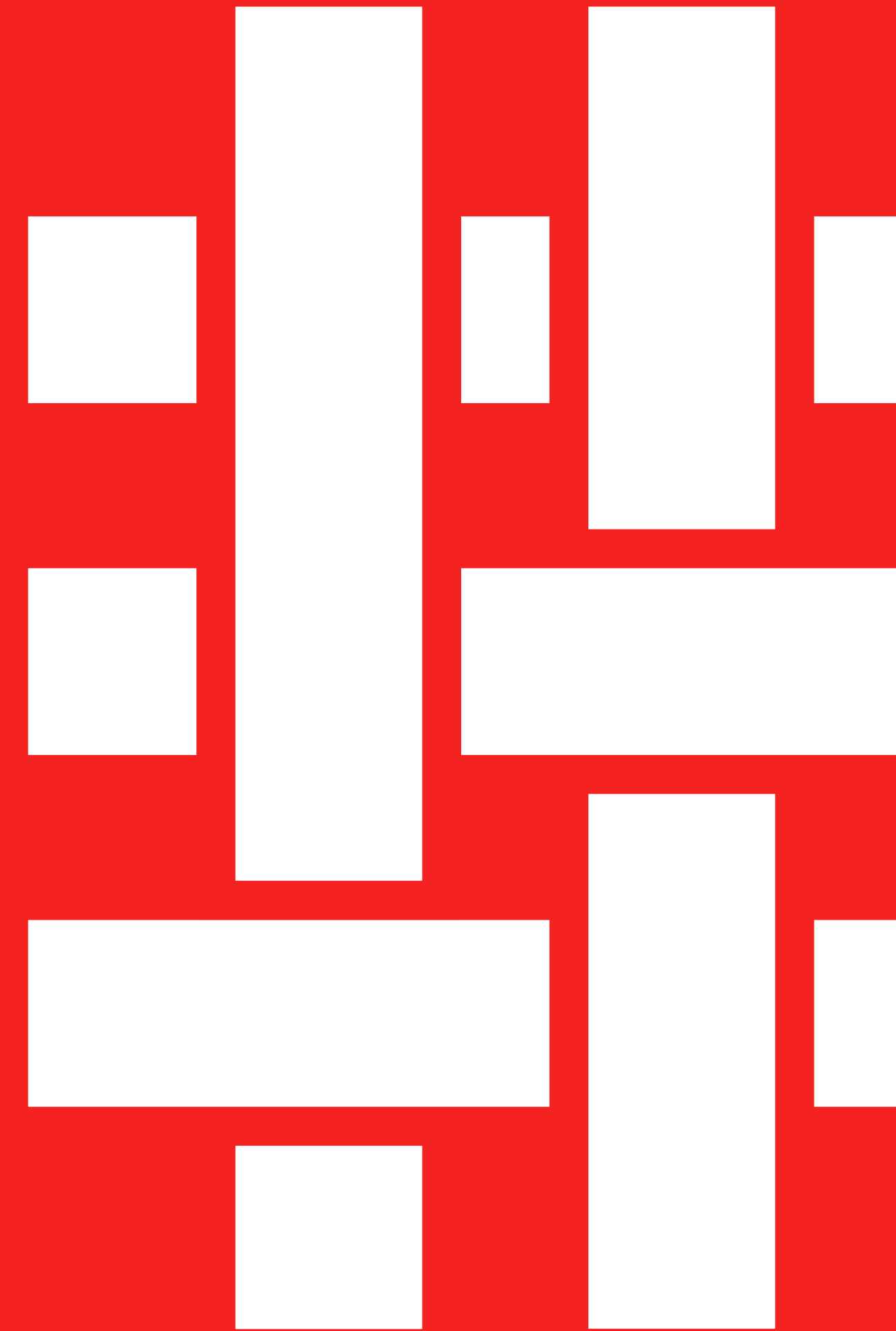
## COURAGE *Bátorság*

- 42 A "Speak Up" (nyílt beszéd) kultúra erősítése
- 42 Zéró tolerancia a megtorlással szemben
- 43 Hogyan jelezhetjük aggályainkat?
- 43 Mi történik a bejelentés után?

# TOGETHER AS ONE

Együtt Egységben

*Mert együtt  
erősebbek vagyunk*



## Miért van szükség kódexre?

A kódex útmutató a személyes felelősségvállaláshoz; biztosítja, hogy tetteink tükrözzék önmagunkat, illetve a számunkra fontos dolgokat, függetlenül a szervezetben betöltött szerepünktől. A magatartási kódex („Kódex”) segít, hogy tisztességesen cselekedjünk, illetve iránymutatással szolgál, ha bizonytalanok vagyunk a helyes cselekvés módját illetően.

## Ki felel a kódexért?

A kódexben leírtak szervezetünk valamennyi tagjára vonatkoznak, az irodáktól, üzemektől kezdve a plazmagyűjtő központokon át az igazgatótanácsig, beleértve a Kedrion valamennyi részvényesét, tisztségviselőjét, igazgatóját és alkalmazottját.

**Elvárjuk, hogy tanácsadóink, alvállalkozóink, beszállítóink, üzleti partnereink** is betartsák a Kódexben foglalt elveket és szabályokat.

Mivel a világ gyorsan változik, a Kódexet rendszeresen frissítenünk kell. A Kódex szükség esetén bármikor módosítható.



MIVEL A VILÁG  
GYORSAN VÁLTOZIK,  
RENDSZERESEN  
FRISSÍTENÜNK KELL  
A KÓDEXET

## Vezetői elkötelezettség és felelősség

A Kedrion vezetőitől - beleértve leányvállalataink ügyvezető igazgatóit, illetve vezérigazgatóit is – elvárjuk, hogy teljes mértékben vállalják fel értékeinket, felelősségteljesen cselekedjenek, és döntéseikért vállalják a felelősséget. Példamutatásuk révén garantálják, hogy etikai irányelveinket mindenki ismeri és megérti, szükség esetén útmutatással szolgálnak, valamint segítséget nyújtanak a tisztázás folyamán. A vezetőség feladata annak közvetítése, hogy a kódexben foglaltak megsértése nem elfogadható.

MINDANNYIUNK  
FELELŐSSÉGE,  
HOGY ETIKUSAN ÉS  
A TÖRVÉNYEKET  
BETARTVA JÁRJUNK EL

## Megfelelés a törvényeknek és előírásoknak

Mindannyian felelősek vagyunk azért, hogy etikusan és a törvényeknek megfelelően járjunk el. A Kedrion olyan irányelvek és eljárások mentén működik, melyek lehetővé teszik, hogy valamennyi funkció és terület a hatályos jogszabályok és iparági előírások betartása mellett érje el céljait. E szabályokat a szervezetben és a környezetünkben bekövetkezett változások tükrében folyamatosan felülvizsgáljuk és szükség esetén módosítjuk.

## Kódex a helyes döntésekhez

A kódex hasznos útmutatóként szolgál, de nem biztos, hogy minden munkával kapcsolatos helyzetet tárgyal, amellyel találkozunk.

Ezért nagyon fontos, hogy mindig józan ítélőképességünk vezéreljen minket.

Ha pedig bizonytalanok vagyunk a megfelelő eljárást illetően, kérjünk segítséget.

## Etikai döntési mátrix

Annak mérlegeléséhez, vajon egy adott dilemma a kódexhez köthető-e, javasoljuk, gondolja át az alábbi néhány kérdést, amelyek segítenek a Kódexhez, belső előírásokhoz és etikai alapelvekhez való igazodásban.

Összhangban van-e az adott döntés/tevékenység a Kedrion értékeivel és a Globális Magatartási Kódexünkben foglalt elvekkel?

A döntés/tevékenység összhangban van-e a Kedrion irányelveivel és eljárásaival?

Veszélyeztetheti-e a döntés/tevékenység a Kedrion imázsát és/vagy hírnevét?

A döntés/tevékenység sérthet-e törvényt vagy a Kedrionra vonatkozó iparági etikai kódexet?

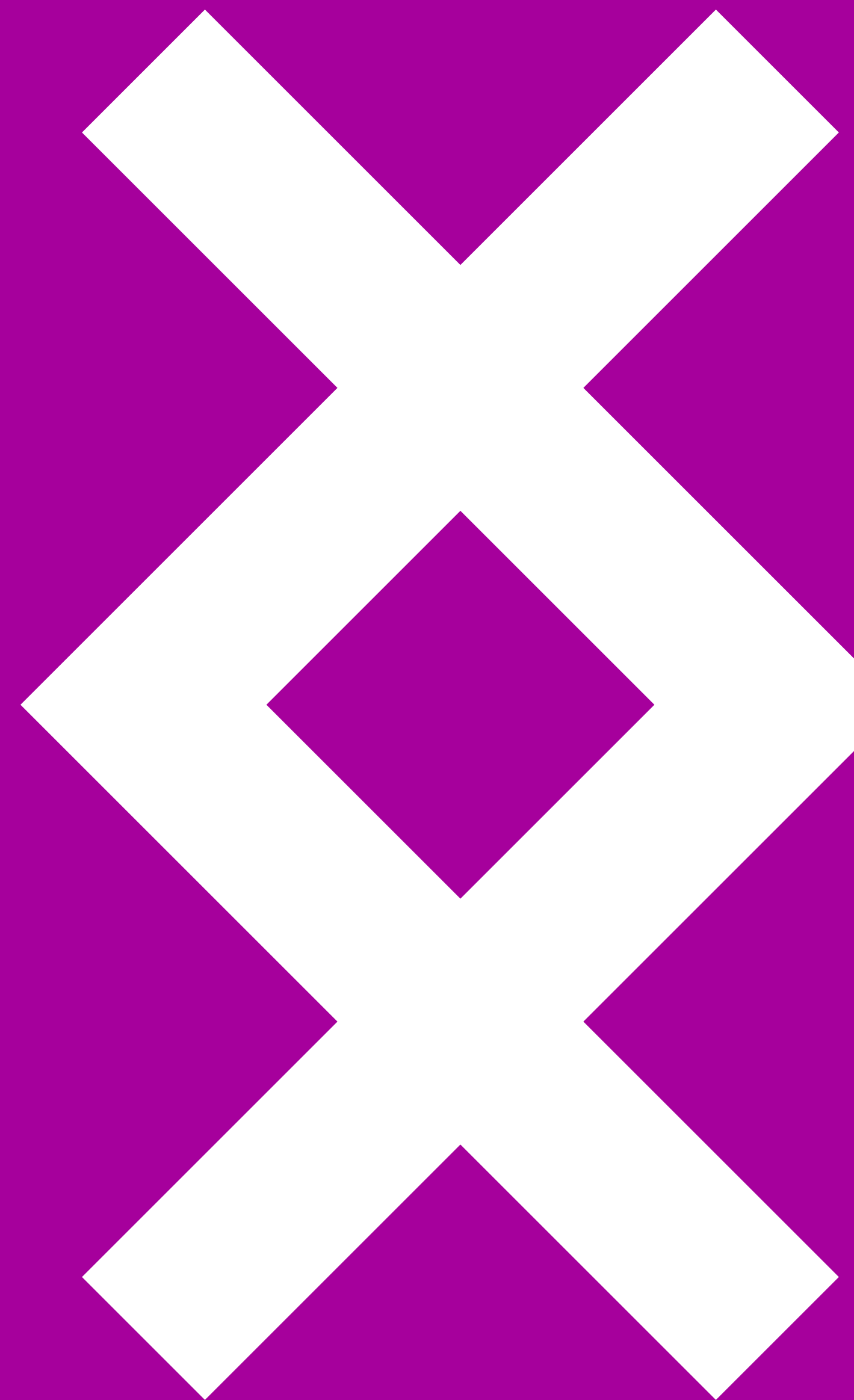
Ha bármikor kétségei támadnak a fenti kérdések valamelyikének megválaszolásában, kérjen tanácsot vezetőjétől, a csapatában vagy más területeken dolgozó kollégáktól, akik megfelelő tapasztalattal rendelkeznek a különböző kockázatok elemzésében és a segíthetnek a helyes döntésben (pl. jogi, HR, minőségügy, EHS, farmakovigilancia stb.).

Bár a döntésekkel együtt járó kockázatvállalás mindennapi munkánk részét képezi, meg kell győződnünk arról, hogy döntéseink és cselekedeteink mindig összhangban vannak a vállalati értékekkel.

# CARE

## Gondoskodás

*Mert törődünk  
az emberekkel*



## Befogadó munkakörnyezet megteremtése

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** elkötelezettek vagyunk a befogadás és összetartozás kultúrájának megteremtése mellett, tiszteletben tartva minden egyes munkatársunk egyediségét és értékes hozzájárulását. A Kedrionnál a sokszínűséget - legyen az nemzeti, kulturális, életkori, nemi, etnikai, vallási, egészségi állapottal vagy szakmai háttérrel összefüggő stb. - hozzáadott értéknek tekintjük.

**MIÉRT FONTOS:** a befogadó és sokszínű munkahely lehetővé teszi minden munkatársunk számára, hogy fejlődjön, és megmutassa a benne rejlő lehetőségeket annak érdekében, hogy a Kedrion a különböző nézőpontok, tapasztalatok és képességek kínálta előnyöket egyesíthesse.



ELKÖTELEZETTEK  
VAGYUNK A BEFOGADÁS  
ÉS ÖSSZETARTOZÁS  
KULTÚRÁJÁNAK  
MEGTEREMTÉSE  
MELLETT AND BELONGING



## SOKSZÍNŰ MUNKAKÖRNYEZET MEGTEREMTÉSE


### HOGYAN CSELEKEDJÜNK:

- Mindenkiel bánjon úgy, **ahogy szeretné, hogy mások Önnel bánjanak.**
- **HALLASSA A HANGJÁT**, ha faj, bőrszín, nem, nemzeti hovatartozás, életkor, vallás, állampolgárság, fogyatékoság, egészségi állapot, szexuális irányultság, nemi identitás, veterán státusz, családi állapot vagy bármely más, törvény által védett állapot alapján történő megkülönböztetést vagy zaklatást tapasztal vagy gyanít.
- Zaklatástól, bántalmazástól és erőszakos viselkedésmódoktól mentes munkakörnyezet kialakítása - legyen az fizikai, verbális vagy vizuális. Jelezheti aggályait annak tudatában, hogy a Kedrion nem tűri a megtorlást a jóhiszemű bejelentőkkel szemben.

## Zéró tolerancia a zaklatással és megkülönböztetéssel szemben

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** a zéró tolerancia elvét alkalmazzuk a diszkrimináció, zaklatás, erőszak vagy erőszakkal fenyegetés bármely formájával szemben. A munkatársaink vagy a Kedrionnal kapcsolatban álló személyek által tanúsított tiszteletlen magatartás, beleértve a tiszteletlen beszédet is, javító intézkedéseket, illetve fegyelmi következményeket vonhat maga után.

**MIÉRT FONTOS:** a Kedrionnál odafigyelünk az emberekre, beleértve munkatársainkat, a donorokat és a betegeket, akiket termékeink szolgálnak. Tiszteljük a sokszínűséget, egyúttal keressük a közös értékeket.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** olvassa el a vonatkozó előírásokat; előfordulhatnak köztük olyan speciális irányelvek is, melyek az Ön munkakörére vagy területére vonatkoznak. További részletekért forduljon az illetékes HR vezetőhez. 

**MI A TEENDŐ, HA** egyik kollégám sértő megjegyzéseket tesz egy másik munkatársunkra? Jeleznem kellene?

**Igen.** Emlékeztesse kollégáját a Kedrion értékeire, és kérje meg, hogy ne tegyen több sértő megjegyzést. De megoszthatja aggályait a vezetőjével, az etikai és megfelelőségi csapattal vagy a HR-csapattal is. Nem toleráljuk a zaklatás semmilyen formáját, függetlenül attól, hogy az munkavállalótól, ügyféltől, beszállítótól vagy bárki mástól származik, illetve rá irányul a munkahelyünkön vagy a munkával kapcsolatos tevékenységek során.

## Az emberi jogok és a tisztességes foglalkoztatási gyakorlat tiszteletben tartása

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** elkötelezettek vagyunk az egyén méltóságának, egészségének, szabadságának és egyenlőségének tiszteletben tartása mellett, az összes vonatkozó jogszabály betartásával. Ez magában foglalja a diszkrimináció és a gyermek- vagy kényszermunka valamennyi formájának tilalmát. Mindenkinek joga van az egészséget, biztonságot és méltóságot tiszteletben tartó munkakörülményekhez. A Kedrion támogatja valamennyi nemzetközileg elismert emberi jog és alapvető szabadságjog tiszteletben tartását. Támogatjuk a nemzetközi egyezményekben, köztük az **ENSZ Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában és a Gyermekek Jogairól szóló Egyezményben**, valamint az országspecifikus jogszabályokban (pl. az Egyesült Királyság rabszolgaság elleni törvénye) foglalt elveket.

**MIÉRT FONTOS:** az emberi jogok és a tisztességes foglalkoztatási feltételek mindenkit érintenek, és mindannyiunkra hatással vannak nap mint nap. Tevékenységünk országokon átívelő ellátási láncra épül; célunk, hogy biztosítsuk e lánc minden egyes elemének szilárdságát és integritását.



AZ EMBERI JOGOK  
ÉS A TISZTESSÉGES  
FOGLALKOZTATÁSI  
FELTÉTELEK  
MINDENKIT  
ÉRINTENEK

## BÁNJUNK TISZTELETTEL ÉS MÉLTÓSÁGGAL MÁSOKKAL

### HOGYAN CSELEKEDJÜNK:

- Forduljon mások felé tisztelettel és ne kövessen el vagy segítsen elő emberi jogi visszaéléseket, illetve ne folytasson üzleti tevékenységet azokkal, akik ezt teszik.
- Tartsa be a vonatkozó helyi munkaügyi törvényeket, és ha közvetlen működésünkben vagy a beszállítókkal, üzleti partnerekkel fenntartott kapcsolatainkban emberi jogi visszaélést gyanít, jelezze: először a vezetőjének, majd szükség esetén az Etikai és Megfelelési Csoportnak.

## Az egészség és biztonság védelme a munkahelyen

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** minden egyes ember egészsége, biztonsága és jóléte kiemelt fontosságú számunkra. Odafigyelünk munkatársaink fizikai és mentális egészségére a munkahelyen (pl. irodai vagy otthoni munkavégzés esetén, de akár munkába járás során is).

**MIÉRT FONTOS:** amikor azt mondjuk, működésünk középpontjában az emberek állnak, ez a velünk dolgozó emberekre is vonatkozik – ékes bizonyítéka ennek közösségi alapokon nyugvó vállalatunk története is. Az emberek biztonsága az egyik legfontosabb követelményünk: a biztonságot mindig üzleti céljaink elé helyezzük.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** mindannyiunknak – beosztásunk függvényében - gondoskodnunk kell arról, hogy tevékenységünket a vonatkozó egészségügyi és biztonsági törvényeknek és előírásoknak megfelelően végezzük. Vegyen részt helyi munkavédelmi és egészségügyi kezdeményezésekben. Az előírások között előfordulhatnak közt olyan speciális munkavédelmi és munkaegészségügyi irányelvek is, melyek az Ön munkakörére vagy területére vonatkoznak. További részletekért forduljon az illetékes HR vezetőhez.

**MI TÖRTÉNIK, HA** a csapatom késésben van a projekt ütemtervéhez képest, és időt nyerhetünk azzal, ha kihagyunk néhány biztonsági eljárást, de azért odafigyelünk?

Soha ne tegye kockára saját vagy kollégái biztonságát az előírások megkerülésével. A biztonsági előírásokat az Ön, készítményeink és az azokat használó betegek biztonsága érdekében alkalmazzuk. Ha adott esetben nem biztonságos feladat elvégzésére kéri, azonnal jelentse azt a megfelelő csatornákon keresztül.

**MI TÖRTÉNIK, HA** meghívást kapok egy külföldi konferenciára, és az úticélt magas kockázatúnak minősítik?

Munkatársaink felelősek saját egészségük és biztonságuk védelméért, a belső szabályzat és az illetékes ország hatóságai által kiadott előírások betartásával. A nemzeti kormányok utazási ajánlásaiban magas kockázatúnak minősített országokba vagy területekre való utazás (általában a „ne utazzon”, „minden utazástól tartózkodjon”, „kerüljön el minden utazást” stb. minősítésekkel) nem megengedett.

## Felelős kommunikáció a közösségi médiában

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** a közösségi média világában gyakran nem tesznek különbséget privát és szakmai profil között. A Kedrion tiszteletben tartja munkatársai véleménynyilvánítási szabadságát, de fontos észben tartani, hogy kollégák, ügyfelek és más érdekelt felek is láthatják az Ön által megosztott online tartalmakat.

**MIÉRT FONTOS:** a közösségi médiában minden egyes poszt és tartalom hosszú ideig elérhető a széles közönség számára. Mindig gondoljon arra, hogy az információk globális szinten hozzáférhetők, és hogy egy munkatárs kijelentését akár a vállalattal is összefüggésbe hozhatják. Mindig legyen körültekintő és gondolja át alaposan a témát és az adott bejegyzés lehetséges következményeit.



MINDIG LEGYEN  
KÖRÜLTEKINTŐ  
ÉS GONDOLJA ÁT  
ALAPOSAN A TÉMÁT ÉS  
AZ ADOTT BEJEGYZÉS  
LEHETSÉGES  
KÖVETKEZMÉNYEIT.  
OF  
YOUR POSTS

**MI TÖRTÉNIK, HA** a személyes közösségi média csatornáimon a Kedrion termékeit vagy eljárásait kritizáló hozzászólást olvasok?

Ezt a Global Communications felé kell jelentenie a [pressoffice@Kedrion.com](mailto:pressoffice@Kedrion.com) e-mail címen keresztül.

**MI TÖRTÉNIK, HA** egy kollégám arra kér, osszam meg az egyik közösségi média profilommal egy újságíró bejegyzését, amely a Kedrion által forgalmazott termékre utal?

Ne feledje: a Kedrion nevében, a vállalatról és annak termékeiről csak az arra felhatalmazott személyek nyilatkozhatnak. Ez vonatkozik a vállalat termékeivel kapcsolatos, harmadik felek által közzétett bejegyzések megosztására is.

## HOGYAN CSELEKEDJÜNK:

- a munkatársak nem tehetnek közzé információkat a Kedrion termékeiről, és nem említhetnek a hatékonyságukkal vagy biztonságukkal kapcsolatos szempontokat. Ha a Kedrion termékeivel kapcsolatban információt kérnek Öntől, kövesse a vállalati irányelveket, vagy minden kérdést a Kedrion tudományos és orvosi információk nyújtására szolgáló, e célra létrehozott csatornájához ([MedInfo@Kedrion.com](mailto:MedInfo@Kedrion.com)) irányítson.
- A Kedrionról és kezdeményezéseiről szóló online tartalmakhoz történő hozzászólásoknál nagyon fontos, hogy mindig jelezze a Kedrionnál betöltött szerepét, valamint azt, hogy a kifejtett nézetek kizárólag személyes véleményét tükrözik, tehát nem minősülnek a vállalat hivatalos álláspontjának.

# INTEGRITY

## Tisztesség

*Mert életüket  
menteni felelősség*



# Átláthatóság és a Kedrion bizalmas információinak védelme

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** az átláthatóság azt jelenti, hogy a Kedrionról szóló információknak helytállóknak és pontosnak kell lenniük. Ez vonatkozik a vállalati dokumentumokban, valamint az érdekelt feleknek átadott vagy a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tett hivatalos jelentésekben és pénzügyi beszámolóokban szereplő valamennyi információra. Bárkinek, aki hozzáfér a Kedrionra vonatkozó, nem nyilvános információkhoz vagy dokumentumokhoz, engedélyt kell kérnie a dokumentum tulajdonosától, mielőtt azt a vállalaton kívül megosztaná.

**MIÉRT FONTOS:** az átláthatóság és az integritás kulcsfontosságú a Kedrion szolgáltatásainak és termékeinek kommunikációjában. Másrészt viszont a bizalmas információk vagy dokumentumok nyilvánosságra hozatala komolyan károsíthatja Társaságunkat.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** győződjön meg arról, hogy a Kedrionról szóló információk pontosak, és ügyeljen arra, hogy bizalmas információkat ne hozzon nyilvánosságra jogosulatlanul. Ha kétségei vannak, forduljon a Jogi vagy az Etikai és Megfelelőségi Csoporthoz.



GYŐZŐDJÖN MEG  
ARRÓL, HOGY  
A KEDRIONRÓL  
SZÓLÓ  
INFORMÁCIÓK  
PONTOSAK-E



TISZTESSÉGES  
VERSENYBEN  
NYERÜNK EL  
MEGBÍZÁSOKAT

## Zéró tolerancia a korrupcióval, megvesztegetéssel és pénzmosással szemben

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** szigorúan tiltjuk a megvesztegetés, sikkasztás, csalás, lopás és/vagy jogosulatlan előnyök nyújtásának valamennyi formáját. Minden tevékenységünk során megelőző intézkedéseket teszünk annak biztosítására, hogy az üzleti és pénzügyi tevékenységek ne legyenek összefüggésbe hozhatók a megvesztegetés, korrupció, csalás vagy pénzmosás semmilyen formájával. Ennek érdekében a Kedrion elfogadta az „Ismerd meg üzleti partnereidet” és „Ismerd meg ügyfeleidet” irányelveket, hogy megakadályozza üzleti kapcsolat kialakítását olyan személyekkel vagy vállalatokkal, akikről feltételezhető vagy ismert, hogy szervezett bűnözéssel, illegális tevékenységekkel, pénzmosással, kábítószer-kereskedelemmel vagy megvesztegetéssel hozhatók összefüggésbe.

**MIÉRT FONTOS:** tisztességes versenyben nyerünk el megbízásokat, soha nem adunk vagy kapunk anyagi javakat üzleti döntések tisztességtelen befolyásolása érdekében. A korrupció - működési területtől függetlenül - nem csak illegális, de akadályozza az egészséges és fenntartható társadalmi és üzleti környezet kialakítását is.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** a megvesztegetés és korrupció elkerülése érdekében:

- ismerjük és követjük a korrupcióellenes törvényeket és vonatkozó előírásainkat mindenütt, ahol üzleti tevékenységet folytatunk;
- habár bizonyos országokban legális az „ügymenetkönnyítő juttatás”, a Kedrion irányelvei tiltják;
- soha ne ajánljon fel semmilyen értéket üzleti döntés befolyásolása érdekében;
- vezessen pontos és részletes könyvelést és nyilvántartást minden tranzakcióról;
- kétségek vagy aggályok esetén először forduljon a vezetőjéhez, szükség esetén pedig az Etikai és Megfelelési Csoporthoz

**MI TÖRTÉNIK, HA** egy kollégám megosztja velem az ötletét, hogy ajándékot küldene egy ügyfélnek? Ez megvesztegetésnek minősülhet?

Sok esetben a kisértékű ajándékok és az üzleti eseményekhez kapcsolódó vendéglátás különböző formái szokásos és jogszerű üzleti gyakorlatnak tekinthetők. Számos országban azonban érvényben vannak olyan törvényi és iparági követelmények és korlátozások, melyeket be kell tartani. Különösen fontos odafigyelni a kormánytisztviselők és egészségügyi szakemberek számára nyújtott juttatásokra, amelyeknek meg kell felelniük a hatályos törvényeknek és előírásoknak.

## Kapcsolattartás a kormánnyal és köztisztviselőkkel

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** a köztisztviselőként dolgozó, a közszolgáltatásokat felügyelő, illetve a kormányok vagy közintézmények nevében eljáró személyekkel való kapcsolattartás valamennyi formáját illetően elkötelezettek vagyunk a törvények és a legmagasabb etikai normák betartása mellett. Az ezen érdekelt felekkel való kapcsolattartásnak a tisztesség, átláthatóság és a különböző szerepek tiszteletben tartásának elvein kell alapulnia.

Amikor termékeinket és szolgáltatásainkat kormányzati vagy közintézményeknek kínáljuk/értékesítjük, betartjuk a hatályos közbeszerzési törvényeket, és a szerződéseket a megállapodott feltételeknek megfelelően hajtjuk végre.

**MIÉRT FONTOS:** a kormányoknak és köztisztviselőknek a közigazgatás és az általuk képviselt közösségek érdekében kell eljárniuk. A kormányokkal és köztisztviselőkkel való nem megfelelő kapcsolattartás súlyos jogi következményekkel járhat a Kedrion és képviselői számára.



ELKÖTELEZETTEK  
VAGYUNK A  
TÖRVÉNYEK ÉS A  
LEGMAGASABB ETIKAI  
NORMÁK BETARTÁSA  
MELLETT

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** a Kedrion szigorúan megtiltja alkalmazottainak és képviselőinek, hogy közvetlenül vagy közvetve bármilyen előnyt ígérjenek, ajánljanak fel vagy adjanak át - akár pénz, áru / természetbeni juttatás, szolgáltatás, szíveség vagy bármilyen más előny formájában - köztisztviselőknek vagy azok hozzátartozóinak:

- amely megvesztegetésnek minősülhet vagy annak tekinthető;
- amelynek célja egy kormányzat/közhivatalnok bármely döntésének vagy intézkedésének nem megfelelő befolyásolása.

Szigorúan tartsa be a közbeszerzésre vonatkozó helyi törvényeket, amikor termékeket/szolgáltatásokat kínál, vagy szerződéseket tárgyal kormányokkal és köztisztviselőkkel. A szerződés aláírása után győződjön meg arról, teljesítjük-e szerződéses kötelezettségeinket.

**MI TÖRTÉNIK, HA** egy köztisztviselő megkérdezi tőlem, tudok-e segíteni a fiának abban, hogy gyakornoki állást kapjon a cégünknel, hozzátevé, hogy talán ez nekünk is megéri?

**Ne tedd meg.** A „megéri” kifejezés azt sugallja, hogy a köztisztviselő a szíveségért cserébe nem megfelelő módon kíván eljárni. Megoszthatja a hivatalos információt egy nyitott gyakornoki állásról, amely lehetővé teszi az illető fia számára, hogy a többi jelentkezőhöz hasonlóan pályázzon. Bármilyen, ami ezen túlmutat, megvesztegetésnek minősülhet.

## Kapcsolattartás egészségügyi érdekelt felekkel (egészségügyi szakemberek, egészségügyi szervezetek, beteg- és donorszervezetek és képviselőik) Organizations and their representatives)

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** működésünk során kapcsolatba kerülhetünk az egészségügy különböző érdekelt feleivel. A kapcsolattartásnak meg kell felelnie a hatályos jogszabályoknak és iparági előírásoknak. A promóciós és tudományos oktatási anyagokat belső jóváhagyási folyamatoknak kell alávetni. A kapcsolattartás valamennyi formájának törvényes és megfelelően dokumentált szükségleten kell alapulnia.

**MIÉRT FONTOS:** Az egészségügyi érdekképviselőkkel való együttműködésünk kiemelt jelentőséggel bír a donorok és betegek igényeinek minél magasabb színvonalú kielégítésében.



NAGYRA ÉRTÉKELJÜK  
AZ EGYÜTTMŰKÖDÉST  
AZ EGÉSZSÉGÜGYBEN  
ÉRDEKELT FELEKKEK



TISZTESSÉGES ÉS  
KIEGYENSÚLYOZOTT  
MÓDON MEGOSZTJUK  
EGYMÁSSAL AZ  
INFORMÁCIÓKAT

Együttműködésünk az egészségügyi érdekképviselőkkel lehetővé teszi számunkra, hogy továbbra is a legjobb egészségügyi megoldásokat nyújtsuk az alábbiak révén:

- a) tisztességes és kiegyensúlyozott módon megosztjuk egymással a Kedrion termékeinek előnyeivel és kockázataival kapcsolatos információkat;
- b) tudományos és oktatási információkat osztunk meg;
- c) támogatjuk az orvosi kutatómunkát és képzést;
- d) visszajelzést és tanácsot kérünk orvosi szakértőktől, beteg- és donorszervezetektől egy adott terápiás területtel vagy betegséggel kapcsolatos tapasztalataikról.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** az egészségügyi érdekelt felekkel való kapcsolattartásnak jogos és dokumentált tudományos vagy oktatási érdeken kell alapulniuk, és az üzleti érdektől elkülönítve kell kezelniük. Ezeket a különböző országokban érvényes átláthatósági szabályoknak megfelelően nyilvánosságra kell hozni a hatóságok, illetve a nagyközönség számára.

## Az összeférhetetlenség elkerülése

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** összeférhetetlenség áll fenn, ha egy személy magánérdekei bármilyen módon ellentmondásba kerülnek vagy ütköznek (vagy akár csak ellentmondani vagy ütközni látszanak) a vállalat érdekeivel.

Összeférhetetlenség akkor merülhet fel, ha valamelyikünk olyan lépéseket tesz vagy olyan érdekei vannak, melyek megnehezítik vállalatunk számára végzett munkájának objektív és hatékony végrehajtását.

Összeférhetetlenség akkor is felmerülhet, ha az egyén személyes érdekei - családi, baráti, pénzügyi vagy társadalmi szempontok alapján - befolyásolhatják az illető ítélőképességét, döntéseit vagy cselekedeteit munkavégzése során.



ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG  
AKKOR ÁLL FENN, HA EGY  
SZEMÉLY MAGÁNÉRDEKEI  
ÜTKÖZNEK A VÁLLALAT  
ÉRDEKEIVEL

Ez például akkor fordulhat elő, ha:

- a munkavállaló és/vagy a családja személyes vagy pénzügyi kapcsolatban áll a Kedrion beszállítójával vagy üzleti partnerével;
- a Kedrion egy jelenlegi vagy potenciális beszállítója vagy üzleti partnere előnyöket vagy értéket (ajándékot, vendéglátást stb.) ígér vagy kínál a munkavállalónak azzal a szándékkal, hogy befolyásolja a munkavállaló döntését az adott beszállítóval/üzleti partnerrel kapcsolatban;
- a munkavállaló és/vagy a munkavállaló családja személyes kapcsolatban áll egy kormányzati/állami tisztségviselővel vagy egy egészségügyi szakemberrel, aki a Kedrion termékeivel kapcsolatos döntéseket meghozhatja vagy befolyásolhatja;
- a munkavállaló családi kapcsolatban áll egy vagy több közvetlen beosztottjával;
- a munkavállaló bármilyen más - fizetett vagy nem fizetett - szerepet tölt be a Kedrion versenytársánál, ügyfelénél vagy beszállítójánál.



VÁLLALATUNK  
VÉDELME ÜZLETI  
TEVÉKENYSÉGÜNK  
ÁTLÁTHATÓSÁGÁNAK  
FENNTARTÁSÁVAL

**MIÉRT FONTOS:** a Kedrion-család tagjaként mindannyiunk közös érdeke, hogy megvédjük vállalatunkat az üzleti tranzakciók átláthatóságának fenntartása és az összeférhetetlenséget eredményező helyzetek elkerülése révén.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** munkatársainknak mindig a legmagasabb jogi és etikai normák szerint kell eljárniuk, és objektívnek kell maradniuk.

Ha tudomást szerzünk egy lehetséges összeférhetlenségről, a mi felelősségünk, hogy haladéktalanul tájékoztassuk erről területi vezetőnket és - a lehetséges összeférhetlenség jellegétől függően - a megfelelő funkciót (pl. HR, Beszerzés, Etikai és Megfelelőségi Csoport). Minden egyes összeférhetlenséget eredményező helyzet konkrét intézkedéseket igényel azért, hogy a döntéseket mindig a Társaság és az érdekelt felek érdekeinek megfelelően, valamint a hatályos törvények és előírások betartásával hozzuk meg.

Az összeférhetlenség nem mindig egyértelmű, ezért ha kérdése van, keresse közvetlen vagy területi vezetőjét, illetve az Etikai és Megfelelési Csoportot.


**MI TÖRTÉNIK, HA** úgy döntök, más részmunkaidős állást vállalok, vagy munkaidőn kívül egyéb munkát végzek, például tanácsadást vagy más fizetett szolgáltatást nyújtok?

Ez a fajta munkavégzés önmagában nem sérti a Kódexünket. A külső foglalkoztatásnak azonban el kell különülnie az Ön Kedrionnál végzett munkájától, és nem vonhatja el az Ön figyelmét feladatai ellátásától. A teljes munkaidőben dolgozó kollégák nem vállalhatnak olyan külső tevékenységet, melyet versenytársainknál végeznek, illetve mely versenytársainkat vagy partnereinket segíti. E tevékenységek nem végezhetők munkaidőben, és nem használhatók hozzájuk vállalati erőforrásaink. Emellett a kiegészítő tevékenység során kollégáink nem reklámozhatják vagy értékesíthetik a Kedrion termékeit és szolgáltatásait.

## Nemzetközi kereskedelmi előírások és vámszabályok betartása

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** Betartjuk az exportellenőrzés, gazdasági szankciók és vámszabályok előírásait. Ismernünk kell a különböző országokba/országokból exportált vagy importált árukat és technológiát, valamint a behozatali/kiviteli szabályokat és korlátozásokat.

**MIÉRT FONTOS:** Az exportellenőrzések, gazdasági szankciók és vámszabályok be nem tartása súlyos következményekkel járhat üzleti tevékenységünkre nézve, és negatívan befolyásolhatja hírnevünket.



BETARTJUK AZ  
EXPORTELLENŐRZÉS,  
GAZDASÁGI SZANKCIÓK  
ÉS VÁMSZABÁLYOK  
ELŐÍRÁSAIT.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** Mielőtt árut, technológiát, illetve know-how-t exportálnánk/importálnánk egy adott országba/országból:

- ellenőrizzük, hogy az országra vonatkoznak-e kereskedelmi szankciók vagy korlátozások az áruk behozatala/kivitele, illetve a technológia - vagy tudástranszfer tekintetében;
- azonosítsuk partnereinket (vevők, szállítók és üzleti partnerek), és végezzünk átvilágítást a nemzetközi kereskedelmi szabályoknak való megfelelés biztosítása érdekében;
- szerezzük be a szükséges behozatali/kiviteli engedélyeket és licenceket;
- szigorúan kövessük a vámszabályokat, nyújtsunk be pontos és teljes dokumentációt. Képviselőink és vámügynökeink sem közvetlenül, sem közvetve nem fizetnek vám- vagy kormánytisztviselőknek az árubehozatal/-kivitel „megkönnyítése” vagy „felgyorsítása” érdekében.

Nem alkalmazunk bojkottot, illetve nem veszünk részt olyan korlátozó kereskedelmi gyakorlatokban, melyeket azon országok törvényei tiltanak, ahol működünk.

**I TÖRTÉNIK, HA** olyan országba tervezek utazni, melyre nemzetközi szankciók és korlátozások vonatkoznak bizonyos termékek kivitele tekintetében, és magammal akarom vinni a céges laptopot és mobiltelefont?

Legyen óvatos, mert az exportkorlátozások nagyon gyakran a technológiák (hardver és szoftver) széles körére vonatkoznak. Ha olyan országokba látogat, melyekre szankciók és exportkorlátozások vonatkoznak, és vállalati eszközöket kell magával vinnie, tájékozódjon a Jogi vagy Megfelelőségi Csoportnál, hogy ez megengedett-e.

## Tisztességes verseny

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** a Kedriónnál a versenyt és a tisztességes üzletmenetet többnek tekintjük pusztán jogi előírásnál: ezek szilárdan vallott vállalati értékeinket testesítik meg. Elkötelezettek vagyunk a nyitott és versenyképes piac mellett, ahol szolgáltatásaink és termékeink minőségük és értékük alapján emelkednek ki. A trösztellenes és versenyjogi törvények be nem tartása büntetőjogi és polgári jogi szankciókat és jelentős üzleti károkat vonhat maga után, ahogyan azt a nemzeti és nemzetközi szabályozások egyaránt kiemelik.

**MIÉRT FONTOS:** a trösztellenes szabályozás elsődleges célja a versenyképes, szabad piacgazdaság ösztönzése. Hiszünk abban, hogy a vállalatok közötti nyílt és tisztességes verseny elősegítése hozzájárul az áruk és szolgáltatások hatékony elosztásához, ami tisztességes árakat, jobb minőséget és élvonalbeli innovációt eredményez.

ELKÖTELEZETTEK  
VAGYUNK A NYITOTT  
ÉS VERSENYKÉPES  
PIAC MELLETT

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** a versenytársakkal való kapcsolattartás során:

- ne osszon meg semmilyen árképzési információt, beleértve az árengedményeket vagy árkedvezményeket, kereskedelmi stratégiákat, valamint a Kedrionra és termékeire vonatkozó egyéb, nem nyilvános információkat;
- ne vegyen részt olyan összehangolt akciókban, informális megbeszéléseken vagy megállapodásokban, melyek célja a verseny korlátozása vagy hasonló hatás kiváltása.

Mindenkinek tisztában kell lennie a tisztességes verseny alapelveivel.

Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van ezzel kapcsolatban, kérjük, forduljon a globális trösztellenes megfeleléségi tisztviselőhöz (ACO) az **antitrust@Kedrion.com** e-mail címen.



MINDENKINEK TISZTÁBAN  
KELL LENNIE A  
TISZTESSÉGES VERSENY  
ALAPELVEIVEL

# Adatvédelem

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** A Kedrion a személyes adatokat a hatályos adatvédelmi törvényeknek megfelelően kezeli. A Kedrion szokásos üzleti tevékenysége során gyűjthet, feldolgozhat és továbbíthat személyes adatokat a vele kapcsolatban álló személyek különböző csoportjairól, többek között, de nem kizárólag, alkalmazottakról, ügyfelekről, donorokról, betegekről, beszállítókról, üzleti partnerekről és egészségügyi szakemberekről.

**MIÉRT FONTOS:** a magánélethez való jog, az alapvető szabadságjogok és minden emberi lény méltósága létfontosságú a Kedrion számára.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** a személyes adatokat az alábbi szempontok szerint kezeljük:

- tartjuk be a szabályokat, kövessük a tisztességesség és átláthatóság elvét;
- adatokat kifejezetten és kizárólag jogszerű, meghatározott célokra, megfelelő és korlátozott módon gyűjtünk;
- biztosítjuk az adatok pontosságát, szükség esetén frissítjük azokat;
- adatokat csak addig tartunk meg azonosíthatóan, ameddig az adatgyűjtés céljaihoz szükséges;
- védjük az adatokat megfelelő biztonsági intézkedésekkel a véletlen adatvesztés, megsemmisülés vagy sérülés megelőzése érdekében

A KEDRION A  
SZEMÉLYES  
ADATOKAT A  
TÖRVÉNYEKNEK  
MEGFELELŐEN  
KEZELI

# SUSTAINABLE IMPACT

## Fenntartható Hatás

*Mert a jövőt  
mi teremtjük*



## Munkánk minőségének, megbízhatóságának és biztonságának szavatolása


**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** mindig és mindenhol elkötelezettek vagyunk termékeink biztonsága és minősége iránt, ami a kutatás és fejlesztés, a plazmagyűjtés, a gyártás és értékesítés terén a kiváló szabványok alkalmazásának eredménye, amelyek célja a betegek és a donorok biztonságának garantálása.

Célunk a kiválóságot biztosító szabványok következetes betartása, hogy megfeleljünk a betegek és családok, az egészségügyi érdekelt felek, a donorok, hatóságok és az egész közösség elvárásainak. Bárhol is működünk, mindent megteszünk azért, hogy megfelelő ellátást biztosítsunk plazmából előállított készítményeinkből orvosi és tudományos célokra.

Farmakovigilanciát érintő folyamataink garantálják, hogy a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően jelentjük a szabályozó hatóságoknak a tudomásunkra jutott nemkívánatos eseményeket, illetve hogy naprakész és pontos információkat nyújtunk termékeink kockázatairól és előnyeiről.



ELKÖTELEZETTEK  
VAGYUNK  
TERMÉKEINK  
BIZTONSÁGA  
ÉS MINŐSÉGE  
MELLETT



MINDANNYIUNKNAK  
BE KELL TARTANUNK  
A NEMZETI ÉS  
NEMZETKÖZI  
JOGSZABÁLYOKAT

**MIÉRT FONTOS:** A minőség az egyik olyan megkülönböztető jegy, mely versenyelőnyt biztosít vállalatunknak. Ez azt jelenti, hogy üzleti tevékenységeinket és döntéseinket a jó gyakorlatra vonatkozó előírások (GxP) szigorú betartása vezérli, s amelyek középpontjában munkatársaink, a donorok és betegek véleménye áll.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** mindannyiunknak be kell tartanunk a nemzeti és nemzetközi törvényeket, amelyek szabályozzák azokat az iparágakat, amelyekben tevékenykedünk. Globális minőségbiztosítási programunk célja, hogy a vállalat és az ellátási lánc valamennyi szereplője megértse és betartsa a minőségügyi szabványokat.

Teljesítjük farmakovigilanciával kapcsolatos kötelezettségeinket, és az egyes országokban érvényes eljárásoknak megfelelően jelentjük a nemkívánatos eseményeket.

Tegyen lépéseket vagy jelezze, ha úgy véli, vagy biztos benne, hogy vállalatunk nem tartja be a termékbiztonságra vagy minőségre vonatkozó törvényeket vagy előírásokat.

## Befektetés K+F-be és folyamatos innovációba

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** A Kedrion jelentős befektetéseket hajt végre a kutatás-fejlesztés területén, hogy innovatív termékekhez segítse hozzá a betegeket, illetve hogy hosszú távon fenntartható módon növekedjen. Folyamatosan törekszünk új termékek fejlesztésére, meglévő készítményeink javítására, valamint gyártóhelyeink hatékonyságának és kapacitásának növelésére.

Nyílt innovációval teremtünk értéket: a tudás- és ismeretmegosztás az egyik legfontosabb érték, amely motiválja és inspirálja mindennapi tevékenységünket azokban a közösségekben, ahol működünk.

**MIÉRT FONTOS:** alapvető célunk az innováció ösztönzése, hogy lépésről lépésre javítsuk a betegek ellátását világszerte.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** e tevékenységeket mindig tisztességesen, az etikai normák betartásával kell végeznünk, garantálva, hogy a fejlesztés minden egyes szakaszát - az alapkutatástól a preklinikai vizsgálatokon át a klinikai vizsgálatokig és a folyamatos farmakovigilanciáig - a legszigorúbb orvosi és tudományos előírások mentén végezzük, a vonatkozó törvények és rendeletek, valamint az iparági gyakorlati kódexek előírásainak betartásával.

A KEDRION  
JELENTŐS  
MÉRTÉKBEN FEKTET  
BE KUTATÁSBA ÉS  
FEJLESZTÉSBE

## Felelős beszerzési gyakorlat kialakítása

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** nagyra értékeljük üzleti kapcsolatainkat. Azon dolgozunk, hogy jó és felelős partnerek legyünk, és kölcsönösen előnyös kapcsolatokat alakítsunk ki a beszállítókkal és partnerekkel, akiknek ugyancsak osztozniuk kell az integritás, valamint a nemzetközi és helyi törvények és előírások betartása iránti elkötelezettségünkben.

**MIÉRT FONTOS:** a felelős beszerzés elősegíti az etikus, fenntartható és társadalmilag felelős gyakorlatokat, miközben tovább erősíti hírnevünket és csökkenti a kockázatokat.

**HOGYAN KELL CSELEKEDJÜNK:** tárgyalási elveinket és szabályainkat valamennyi beszállító és partner tudomására hozzuk. A potenciális vagy aktuális beszállítókkal és partnerekkel való kapcsolattartás során a Kedrion munkatársainak és képviselőinek etikusan és a vállalat érdekeinek megfelelően kell eljárniuk. A Kedrion munkatársaival vagy képviselőivel kapcsolatban álló harmadik fél által elkövetett vagy tervezett korrupció vagy megvesztegetés semmilyen formája nem megengedett és nem tolerálható. A beszállító és partnerek kiválasztása a méltányosság és átláthatóság elvein alapul, és elkerüli az olyan érdekellentéteket, melyek befolyásolhatják az áruk és szolgáltatások beszerzésével kapcsolatos döntéseinket. A döntéseket követően folyamatosan figyelemmel kísérjük a beszállítókkal fenntartott kapcsolatainkat.



AZON  
DOLGOZUNK,  
HOGY JÓ  
ÉS FELELŐS  
PARTNEREK  
LEGYÜNK



FELISMERJÜK  
ERKÖLCSI  
FELELŐSSÉGÜNKET  
A KÖZÖSSÉG ÉS  
A TÁRSADALOM  
IRÁNT

## Környezetvédelem

**MIT ÉRTÜNK EZALATT:** felismerjük a közösséggel és a társadalommal szembeni erkölcsi felelősségünket, abban a vonatkozásban is, hogy működésünk milyen hatással van a környezetre. Ezért a környezeti fenntarthatóságot beépítettük vállalati stratégiánkba, ily módon is biztosítva a vonatkozó törvényeknek való megfelelést és a hatékonyság folyamatos javítását a legmodernebb technológiák alkalmazásával, miközben folyamatosan figyelemmel kísérjük és fejlesztjük környezetvédelemmel kapcsolatos törekvéseiket és eredményeinket.

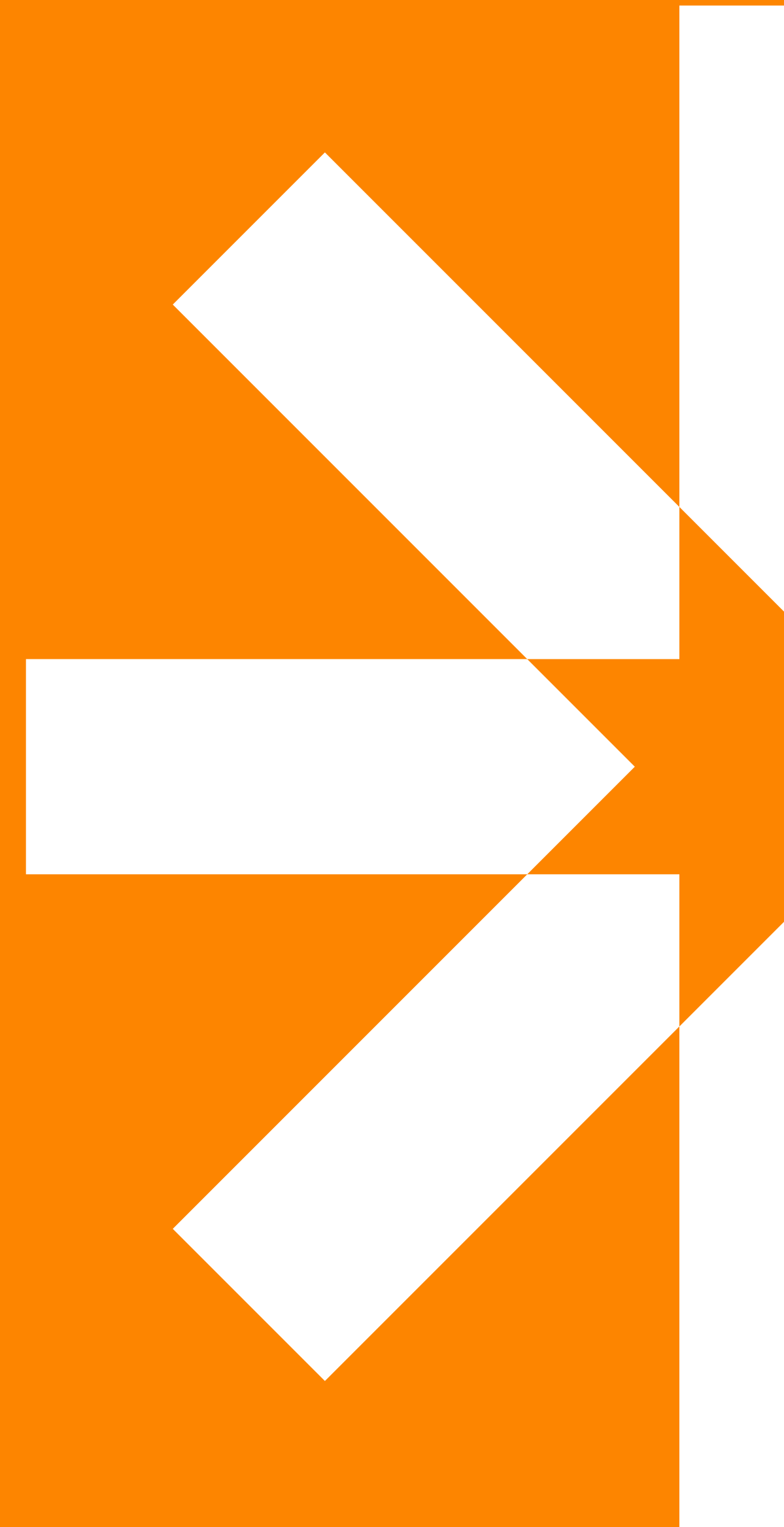
**MIÉRT FONTOS:** az emberekről való gondoskodás - legyenek azok betegek, munkatársak vagy a működési területünkön élők - azt jelenti, hogy felelősséget vállalunk és kiemelt fontossággal kezeljük közvetlen környezetünk védelmét.

**HOGYAN CSELEKEDJÜNK:** környezetvédelmi intézkedéseket hozunk a hulladék és az erőforrás-felhasználás minimalizálására, valamint a környezettudatosság előmozdítására munkatársaink, beszállítóink és partnereink körében.

# COURAGE

## Bátorság

*Mert az innováció  
itt kezdődik*




## A “Speak Up” (Beszéljünk nyíltan) kultúra erősítése

Ez valamennyi üzleti vonatkozású megbeszélésre vonatkozik, beleértve az etikával és megfeleléssel kapcsolatos megbeszéléseket is. Ez azt jelenti, hogy mindannyiunknak megvan a szabadsága, hogy véleményt nyilvánítsunk, kérdéseket tegyünk fel és kétségeket fogalmazzunk meg. Tudatában vagyunk egyéni felelősségünknek: a vállalat, a munkavállalók és az érdekelt felek védelme érdekében fel kell vetnünk az etikával, illetve megfeleléssel kapcsolatos aggályainkat vagy kétségeinket.

## Zéró tolerancia a megtorlással szemben

Tisztában vagyunk vele: bátorság kell ahhoz, hogy megossza aggodalmait. Nem fogunk megtorlást alkalmazni, illetve nem tűrjük a megtorlást senkivel szemben, aki jóhiszeműen kérdéseket vagy aggályokat vet fel, aki potenciális szabály- vagy törvénysértést, illetve belső irányelvek megsértését jelenti nekünk vagy egy kormányzati szervnek, vagy aki segítséget nyújt a szabály- vagy törvénysértés, illetve belső irányelvek megsértésének kivizsgálásában.

A woman with brown hair, wearing a green Unica Poznań t-shirt and a light green jacket, is shown from the chest up. She is looking slightly to the right with a calm expression. The background is a warm, orange-toned circular graphic.

MINDANNYIUNKAT  
MEGILLET A  
VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁS  
SZABADSÁGA

## Hogyan jelezhetjük aggályainkat

- A Kedrion munkatársait arra biztatjuk, hogy kérdéseiket, aggályait, javaslataikat vagy bejelentéseiket közvetlenül osszák meg valakivel, például közvetlen vagy területi vezetőjükkel, a HR Osztállyal, a globális Etikai és Megfelelési Osztállyal vagy a vezetőség bármely más tagjával;
- A külső érdekelt feleket (azaz beszállítókat, üzleti partnereket, ügyfeleket) arra kérjük, hogy a Kedrionnál dolgozó kapcsolattartójukhoz forduljanak bármilyen, megfelelőséggel kapcsolatos kérdéssel vagy felvetéssel;
- A Speak Up csatornák a különböző országokban a helyi intraneten és honlapon keresztül is elérhetők.

## Mi történik az aggály felvetése után:

- minden egyes bejelentést komolyan veszünk, melyeket először az etikai és megfelelőségi csoport elemez;
- adott esetben a belső vizsgálatokat a Társaság megfelelő szakértelemmel rendelkező részlege függetlenül és titoktartás mellett, szükség esetén külső tanácsadók bevonásával végzi;
- ha a bejelentő személyazonosságának bizalmas kezelését kéri, akkor a vonatkozó jogszabályok által megengedett mértékben biztosítjuk a maximális titoktartást;
- visszajelzést adunk a bejelentőnek, amennyiben a kapcsolattartási adatok rendelkezésre állnak;
- a meghozott vagy tervezett intézkedésekről tájékoztatjuk az érintett szereplőket;
- a visszaélések megismétlődésének megelőzése érdekében javító és helyreállító intézkedéseket hozunk.

KEDRION  
B I O P H A R M A

---

[WWW.KEDRION.COM](http://WWW.KEDRION.COM)